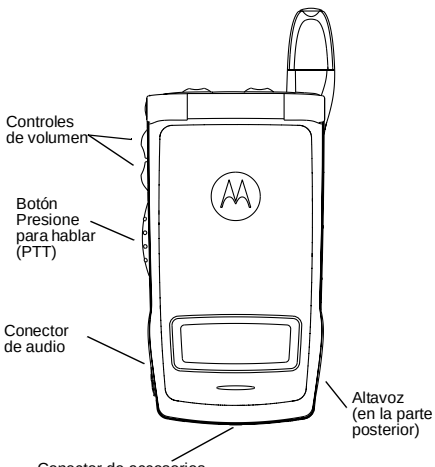
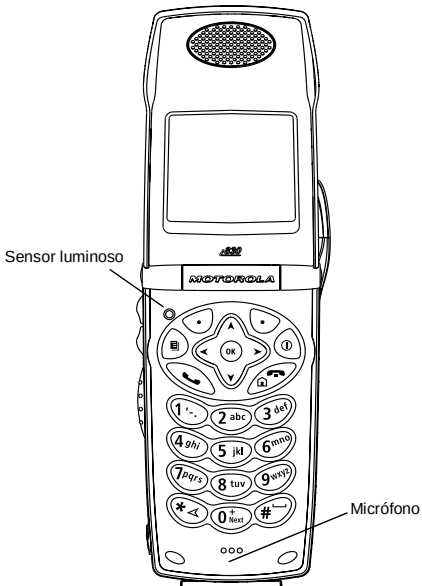
Motorola
iDEN
Unidad multiservicios digital

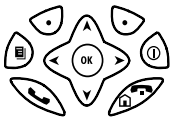
*Guía del usuario de la unidad i*835

NNTN5583A

Primeros pasos







Botón de encendido.

Tecla Navegación – presione las flechas para desplazarse por los menús y listas.

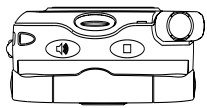
Tecla OK – selecciona el elemento resaltado; responde las llamadas.

Tecla de menú – da acceso a menús sensibles al contexto.

Tecla de opción – selecciona la opción que aparece por encima de ella en la pantalla.

Tecla Enviar – realiza las llamadas telefónicas.

Tecla Terminar – finaliza las llamadas telefónicas; regresa a la pantalla de estado desocupado.



Actúa como cuando el flip se cierra; enciende al altavoz; se utiliza con nombres y notas de voz.

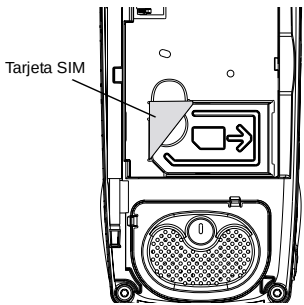
Actúa como cuando el flip se cierra; accede a llamadas recientes; envía las llamadas entrantes al correo de voz.

Para empezar a usar la unidad *i*835:

- Asegúrese de que la tarjeta SIM está en su sitio.
- Cargue la batería.
- Active el servicio.

Colocación de la tarjeta SIM

La tarjeta SIM (módulo de identificación del abonado) es una pequeña pieza de plástico situada en el compartimiento de la tarjeta SIM, en la parte de atrás de la unidad, debajo de la batería.



Si la tarjeta SIM no está en su compartimiento, puede que esté en la caja de embalaje de la unidad, acoplada a una pieza de plástico del tamaño aproximado de una tarjeta de crédito. En ese caso, desprenda con cuidado la tarjeta SIM del plástico que la rodea e insértela como se describe en “Inserción de la tarjeta SIM”.

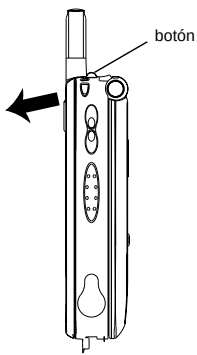
Si no hay una tarjeta SIM en la unidad o en la caja, notifíquelo al proveedor de servicios.

Batería

Extracción de la tapa de la batería

1 Asegúrese de que la unidad está apagada.

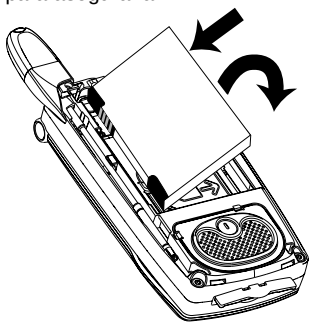
2 Presione el botón de liberación y tire de la tapa de la batería hacia fuera de la unidad.



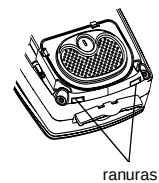
Inserción de la batería

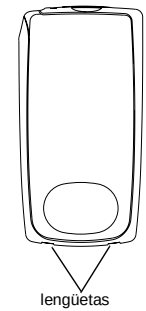
1 Retire la puerta de la batería.

2 Introduzca la parte izquierda de la batería en el área de la batería. Presione el botón de la batería para asegurarla.



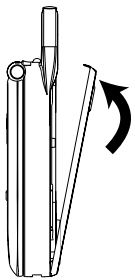
3 Para volver a colocar la tapa de la batería, coloque las lengüetas en la tapa de la batería y las ranuras en la unidad.





4 Coloque las lengüetas en la tapa de la batería y las ranuras en la unidad.

5 Introduzca la parte superior de la batería en su alojamiento. Presiónela suavemente sobre el botón de liberación hasta que oiga un clic.

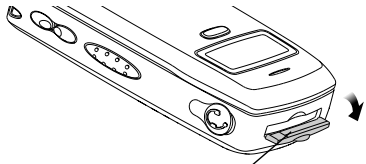


Carga de la batería

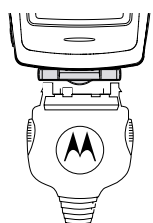
La unidad se entrega con un cargador de batería.

1 Conecte el cargador a un tomacorriente.

2 Abra la cubierta del conector.



3 Enchufe el otro extremo del cargador en el conector de accesorios.



Sugerencia: Para retirar el cargador del conector de accesorios: presione los botones situados a los lados del enchufe. Tire del enchufe recto hacia fuera.

4 Cuando cargue la batería por primera vez, la carga durará 30 minutos más de lo indicado en "Duración de la carga".

Duración de la carga

Consulte la batería y el cargador para determinar el tiempo de carga apropiado.

Batería	**Cargador**	
	Rápida	Estándar
Batería delgada SC	2 horas	3 horas
Alto rendimiento SC	2 horas	4 horas

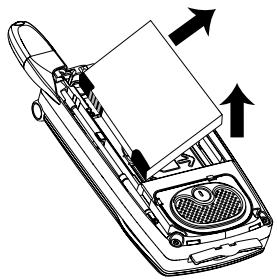
Para obtener los mejores resultados, cargue la baterías dentro del rango de temperaturas de 10 a 40° C (de 50 a 104° F).

No se recomiendan períodos de carga prolongados.

Extracción de la batería

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta de la batería.

2 Retire la batería levantándola desde un lado.



Uso y mantenimiento de la batería

- Los cargadores de ión de litio iDEN aprobados por Motorola garantizan un funcionamiento óptimo. Otros cargadores podrían no cargar totalmente la batería de ión de litio iDEN o reducir la cantidad de ciclos de carga.
- Las temperaturas extremas reducen el rendimiento de la batería. No guarde la batería en lugares en los que la temperatura exceda los 60° C (140° F) o sea inferior a -20° C (-4° F).

- Las baterías de ión de litio tienen una tasa de descarga automática y, cuando no se utilizan, pierden aproximadamente el 1% de su carga por día.
- La capacidad de la batería se reduce si se guarda por períodos prolongados cuando esté totalmente cargada. Si es necesario guardarla por períodos prolongados, hágalo con la mitad de la capacidad de carga.

Activación del servicio

La primera vez que encienda la unidad, deberá estar situado en el área de llamadas local. De esta forma, se activa el servicio.

Encendido y apagado

La primera vez que encienda la unidad, puede que aparezca una pantalla que le pida que actualice la información del navegador. Esto significa que debe habilitar la seguridad.

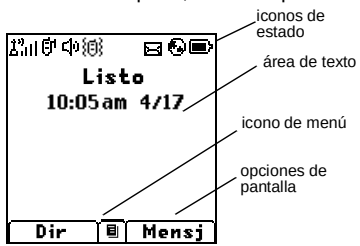
Para encender la unidad:

1 Abra el flip.
2 Presione .

Para apagar la unidad:

1 Abra el flip.
2 Mantenga presionada .

La pantalla de una línea muestra una versión abreviada de la pantalla de tamaño completo. Para ver una información más completa, abra el flip.



La pantalla mostrada arriba es la de estado desocupado. El texto que aparece en la pantalla de estado desocupado depende del proveedor de servicios. La pantalla de estado desocupado aparece cuando la unidad está encendida, pero sin realizar ninguna actividad.

Sugerencia: Para ver una pantalla inactiva de una línea cuando el flip esté cerrado, presione ⊂■⊃.

Área de texto

Esta área muestra menús, mensajes, nombres, números telefónicos y otra información.

Opciones de pantalla

En la mayoría de las pantallas aparecen dos opciones de pantalla en la parte inferior. Seleccione una opción de pantalla presionando la tecla de opción debajo de ella.

Menús y listas

Las funciones de la unidad se ordenan en menús, submenús y listas.

Para obtener acceso a los elementos de un menú o lista, desplácese utilizando la tecla de navegación ubicada en la parte superior del teclado de la unidad. Esta tecla le permite desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha. Manteniendo presionada la parte correspondiente de la tecla de navegación, se acelera el desplazamiento.

En esta guía, el símbolo **>** le indica que seleccione un elemento de menú o lista. Por ejemplo, **Configurac > Seguridad** significa:

1. Desplácese hasta **Configurac** en el menú principal.
2. Presione ⊂OK⊃ para ver la pantalla **Configurac**.
3. Desplácese hasta **Seguridad**.
4. Presione ⊂OK⊃ para ver la pantalla **Seguridad**.

Acceso rápido a los elementos del menú principal

Cada flecha de la tecla de navegación y OK se puede usar para acceder a un elemento del menú principal desde la pantalla de estado desocupado. Cuando reciba la unidad, cada una de estas teclas estará asignada a un elemento del menú principal.

Tecla OK

Presione OK para:

- Seleccionar el elemento de lista o de menú resaltado
- Establece opciones
- Confirma acciones
- Realiza llamadas y las responde

Tecla Menú

Muchas funciones proporcionan menús sensibles al contexto que le permiten acceder a otras funciones y acciones relacionadas. Este icono aparece siempre que hay un menú sensible al contexto disponible. Presione para acceder al menú.

Inserción y retirada de la tarjeta SIM

Importante: No toque las áreas doradas de la tarjeta SIM.

Cambio de tarjetas SIM

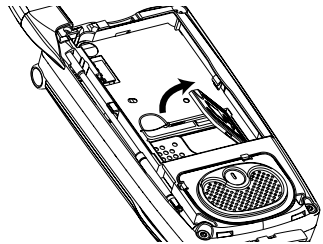
Si cambia la tarjeta SIM de una unidad a otra, se cambiará toda la información de Directorio, pero se perderá el resto de la información. Si retira la tarjeta SIM y la usa en otra unidad o usa otra tarjeta SIM con la unidad, se borrará la siguiente información:

- La lista de llamadas recientes
- La configuración de la transferencia de llamadas
- Alertas de red
- Los mensajes de texto de móvil, borradores y notas rápidas
- La información guardada en Nota Numérica
- Las tres ubicaciones más recientes de GPS habilitado
- Notas de voz
- Los nombres de voz
- Eventos de agenda
- Opciones establecidas con el menú Personalizar

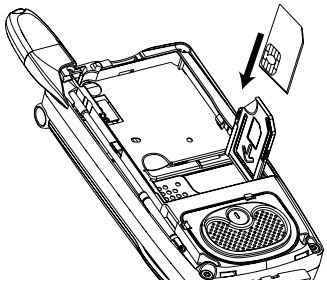
Inserción de la tarjeta SIM

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta de la batería y la batería.

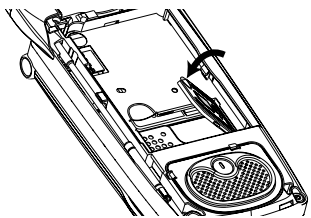
2 Abra el compartimiento de la tarjeta SIM.



3 Saque con cuidado la tarjeta SIM del compartimiento correspondiente.



4 Cierre el compartimiento de la tarjeta SIM.

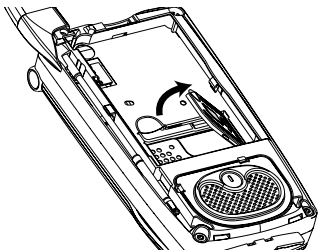


Retirada de la tarjeta SIM

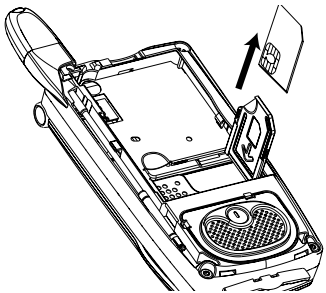
Importante: Para evitar que se extravíe o se dañe, no retire la tarjeta SIM a menos que sea absolutamente necesario.

1 Con la unidad apagada, retire la cubierta de la batería y la batería. Consulte “Extracción de la batería” en la página 6.

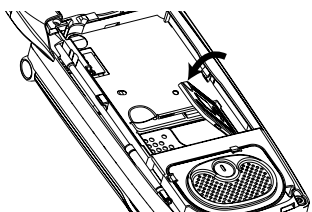
2 Abra el compartimiento de la tarjeta SIM.



3 Saque la tarjeta SIM del compartimiento correspondiente.



4 Cierre el compartimiento de la tarjeta SIM.



Nota: Proteja la tarjeta SIM como lo haría con cualquier objeto delicado. Guárdela con cuidado.

Accesorios

Para pedir accesorios adicionales, conéctese a nuestro sitio Web en www.motorola.com/store/iden o comuníquese con un distribuidor autorizado de Motorola.

Para obtener más información

Si tiene alguna duda sobre la unidad *i*835, comuníquese con un representante de ventas o con el proveedor de servicios.

Realización de llamadas

La unidad *i*835 realiza dos tipos de llamadas: llamadas telefónicas digitales celulares y llamadas privadas. Con las llamadas privadas, use la unidad como transmisor receptor de largo alcance.

Llamadas telefónicas

Con el flip abierto

1 Introduzca el número al que desee llamar.

2 Para realizar la llamada:

Presione . **-o-**

Si ha introducido el número desde la pantalla de estado desocupado, presione OK.

3 Para finalizar la llamada:

Presione . **-o-**

Cierre el flip.

Con el flip cerrado

1 Seleccione el número al que desee llamar desde la lista de llamadas recientes y presione . **-o-**

Use un nombre de voz para seleccionar el número y realice la llamada.

2 Para finalizar la llamada, presione .

Llamadas privadas

1 Si el flip está abierto, introduzca el ID privado al que desee llamar. **-o-**

Si está cerrado, seleccione el número tal como lo haría para realizar una llamada telefónica.

2 Mantenga presionado el botón PTT situado en el lateral de la unidad. Comience a hablar después que la unidad emita un sonido similar a un chirrido.

3 Libere el botón PTT para escuchar.

Sugerencia: Para hacer saber a alguien que quiere hablar con él o ella mediante una llamada privada, envíe una alerta de llamada.

Utilización de un nombre de voz

Si ha creado un nombre de voz en Directorio para el número al que desee llamar, dígalo a la unidad para introducir el número.

Puede utilizar un nombre de voz para especificar un número de teléfono con el flip abierto o cerrado.

1 Mantenga presionado hasta que aparezca un mensaje que le indique que diga el nombre de voz.

2 Hable por el micrófono, diga el nombre de voz asignado del número al que desea llamar.

La unidad repetirá el nombre.

Si va a realizar una llamada telefónica, se realizará automáticamente.

Sugerencia: Para detener una llamada telefónica antes de que se complete, presione si el flip está cerrado o presione .

Si va a realizar una llamada privada, mantenga presionado el botón PTT.

Utilización de la marcación rápida y Turbo Dial®

Cada número telefónico guardado en Directorio se asigna a un número de marcación rápida que puede usar para llamar a ese número.

Marcación rápida

1 En la pantalla de estado desocupado, use el teclado para insertar el número de marcación rápida asignado al número telefónico que desea llamar.

2 Presione .

3 Presione .

Turbo Dial

En la pantalla de estado desocupado, mantenga presionado el número de marcación rápida (del 1 al 9) asignado al número telefónico que desea llamar.

Uso de PTT de un toque

PTT de un toque configura la unidad para llamar al ID privado más reciente de la lista de llamadas recientes, o al ID privado que elija, cada vez que presione el botón PTT. Consulte “Configuración PTT de un toque” en la página 48.

Alertas de llamadas

El envío de una alerta de llamada permite saber al destinatario que desea hablare con él o élla mediante una llamada privada.

Cuando se envía una alerta de llamada, la unidad del destinatario emite una serie de tonos cortos, o vibra, y muestra el nombre o ID privado del remitente.

El destinatario puede:

- Contestar – iniciar una llamada privada con el remitente
- Colocar en fila – guardar la alerta de llamada en la fila de alertas de llamadas, que es una lista de alertas de llamadas
- Borrar – desechar y borrar la alerta de llamada

Envío de alertas de llamadas

1. Introduzca el ID privado que desee enviar, como lo haría al realizar una llamada.
2. Presione ◦ debajo de **Alerta**. **Listo para Alerta** aparece en la pantalla.
3. Presione el botón PTT hasta que aparezca **Alerta Exitosa** en la pantalla.

   Nota: Si la alerta no es satisfactoria, puede que la persona a la que esté intentando llamar esté hablando por teléfono o que tenga la unidad apagado.

Recepción de alertas de llamadas

Cuando reciba una alerta de llamada, deberá contestarla, colocarla en fila o borrarla. No podrá recibir llamadas telefónicas o privadas hasta que no haga una de esas tres acciones.

Para contestar una alerta de llamada:

Presione el botón PTT realizar una llamada privada al remitente.

Para poner en fila una alerta de llamada:

Presione ◦ debajo de **Fila**.

Para desactiva la alerta de llamada:

Presione OK. **-o-**

Presione ◦ debajo de **Borrar**. **-o-**

Si el flip está cerrado, presione ▪.

Nota: La lista de llamadas recientes guarda también las alertas de llamadas recibidas. Aparecen como llamadas privadas. Las alertas de llamadas permanecen en su lista de llamadas recientes hasta que las elimina o hasta que llegan al final de la lista.

Llamadas recientes

La lista de llamadas recientes guarda los números de las 20 llamadas más recientes realizadas y recibidas.

Si el número de una llamada reciente está guardado en Directorio, aparece el nombre asociado con el número telefónico.

Aparece un icono al lado del nombre o número indicando el tipo de contacto del número usado en la llamada. Consulte “Directorio” en la página 33.

En el caso de las llamadas telefónicas, aparece un icono a la izquierda del nombre o número que ofrece más información sobre la llamada:

- Una llamada realizada.
- Una llamada recibida.
- Una llamada perdida. Las llamadas no contestadas aparecen en la lista de llamadas recientes sólo si la unidad tiene guardado el ID de la persona que llama.

Nota: La lista de llamadas recientes guarda también las alertas de llamadas recibidas. Aparecen como llamadas privadas. Las alertas de llamadas permanecen en su lista de llamadas recientes hasta que las elimina o hasta que llegan al final de la lista.

Ver las llamadas recientes

Con el flip abierto

1. En el menú principal, seleccione **Llamadas**.
2. Desplácese por la lista.

Para obtener más información acerca de una llamada reciente:

En la lista de llamadas recientes, seleccione la llamada de la que desea la información.

La pantalla que aparece muestra información como el nombre asociado con la llamada, el número, la fecha, hora y duración de la llamada.

Con el flip cerrado

1. Presione ⊙ para ver el número de la llamada más reciente.
2. Para ver el resto de la lista de llamadas recientes, presione las teclas de volumen.
3. Presione ⊙ para borrar la lista de llamadas recientes.

Sugerencia: Presione para llamar al número de la pantalla.

Guardado de las llamadas recientes en Directorio

1 Desde la lista de llamadas recientes, desplácese hasta el número que desee guardar.

2 Presione debajo de **Guardar**. **-o-**

Si no aparece **Guardar** entre las opciones, presione . Seleccione **Guardar**.

Sugerencia: Si la opción **Guardar** no está en el menú, el número ya está guardado en Directorio.

3 Para guardar el número como una nuevo entrada, seleccione **[Nvo Reg]**. **-o-**

Para guardar el número en una entrada existente, seleccione dicha entrada.

4 Con el campo Tipo de contacto resaltado, desplácese a la izquierda o derecha para visualizar el tipo de contacto que desea asignar al número.

5 Presione debajo de **Listo**.

Borrado de llamadas recientes

Para borrar una llamada:

1 En la lista de llamadas recientes, desplácese hasta la llamada que desee borrar.

2 Presione debajo de **Borrar**. **-o-**

Si no aparece **Borrar** entre las opciones, presione . Seleccione **Borrar**.

3 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Para borrar todas las llamadas:

1 En la lista de llamadas recientes, presione .

2 Selecc **Borrar todos**.

3 Presione o presione debajo de **Si** para confirmarlo.

Directorio

Directorio guarda hasta 600 números o direcciones. Cada entrada de Directorio puede guardar varios números o direcciones.

La información almacenada en Directorio se guarda en la tarjeta SIM.

Una entrada de Directorio contiene:

- Un nombre – se necesita un nombre si va a guardar más de un número o dirección en la entrada; de lo contrario, es opcional. Normalmente, este es el nombre de la persona cuya información de contacto se está guardando en la entrada.
- Un tono de timbrado – Puede asignar un tono de timbrado a cada entrada. Este es el sonido emitido cuando recibe llamadas o alertas de llamadas desde cualquiera de los números almacenados en la entrada.
- Un tipo de contacto – cada número o dirección guardada debe asignarse al tipo Directorio:

	Móvil	número telefónico
	Privada	ID privado
	Trabajo1	número telefónico
	Trabajo2	número telefónico
	Casa	número telefónico
	Correo electrónico	dirección de correo electrónico
	Fax	número telefónico
	Pager	número telefónico
	Grupo de conversación	número de grupo
	IP	dirección IP
	Otro	número telefónico

- Un número o dirección – cada entrada de Directorio debe contener un número o dirección. Puede ser de cualquier tipo: número telefónico, ID privado, número de grupo, dirección de correo electrónico o dirección IP.

  Nota: Puede almacenar números de hasta 64 dígitos de longitud, aunque debe existir una pausa o una espera cada 20 dígitos.

- Un número de marcación rápida – cuando guarde un número telefónico, se el asigna un número de marcación rápida. Puede aceptar el número de marcación rápida por defecto cambiarlo.
- Un nombre de voz – si crea un nombre de voz para un número, podrá marcar dicho número guardando el nombre de voz en la unidad. Si se asigna un nombre de voz, aparece el icono a la izquierda del icono de tipo de contacto.

  Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

Visualización de los registros

Para acceder a Directorio:

En el menú principal, seleccione **Directorio**. **-o-**

Si está realizando una llamada, presione . Seleccione **Directorio**.

Para ver las entradas:

1. En la lista Directorio, desplácese hasta la entrada que desee ver.
2. Si una entrada tiene más de un número o dirección guardados, los signos rodearán el icono de tipo de contacto. Desplácese a la izquierda o a la derecha para ver el icono de cada número guardado en la entrada.
3. Presione para ver para ver la entrada.
4. Desplácese para ver los otros números y direcciones guardados para la entrada.

   Sugerencia: Para ver más entradas, siga desplazándose.

Funciones de llamada avanzadas

Llamada en espera

La función de llamada en espera le permite recibir una segunda llamada mientras está en una llamada activa. Esta función siempre está activada a menos que la desactive para una llamada específica.

Si está atendiendo una llamada y recibe una segunda, la unidad emite un tono y muestra un mensaje indicando que está recibiendo una segunda llamada.

Para aceptar la segunda llamada y poner la activa en espera:

Presione debajo de **Sí**.

Para aceptar la segunda llamada y terminar la activa:

1 Presione .

La unidad sonará con la segunda llamada.

2 Conteste la segunda llamada.

Para declinar la segunda llamada:

Presione debajo de **No**. Si se suscribe al correo de voz, la llamada se transfiere a su buzón de correo de voz, a menos que configure la opción **Transf Llam.** para **Ocupado** con un número distinto.

Desactivación de la llamada en espera

Para desactivar la llamada en espera durante una llamada:

1 Presione .

2 Seleccione **Config Llam > Llam en Esper**.

3 Configure esta opción en **Off**.

Sugerencia: Para activar de nuevo la opción Llam en Esper cuando aún esté atendiendo la llamada, configure esta opción en **On**.

Para desactivar la llamada en espera para la siguiente llamada que haga o reciba:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Llamadas Tel > Llam en Esper**.

2 Configure esta opción en **Off**.

La llamada en espera volverá a activarse al finalizar la llamada.

Cambio entre llamadas

Siempre que tenga una llamada activa y una llamada en espera, para activar la llamada en espera y poner en espera la llamada activa:

Presione debajo de **Cambiar**. **-o-**

Si no aparece **Cambiar** entre las opciones, presione . Seleccione **Cambiar**.

Poner una llamada en espera

1 Mientras se encuentra en una llamada activa, presione .
2 Seleccione **Espera**.

Si desea convertir de nuevo la llamada en activa, presione debajo de **Rean**.

Llamar a 2 personas

Poner una llamada en espera, realizar una segunda llamada

1 Realice o reciba una llamada telefónica.
2 Mientras está activa la llamada, presione .
3 Seleccione **2ª llamada**. De esta forma se pone en espera la llamada.
4 Introduzca el segundo número telefónico al que desea llamar.

Sugerencia: Para los métodos rápidos para especificar el número, presione .

5 Presione el botón para iniciar la llamada.

Para finalizar la segunda llamada y convertir de nuevo en activa la llamada en espera:

Presione .

Para convertir en activa la llamada en espera y poner la activa en espera:

Presione debajo de **Cambiar**.

Realizar una llamada en conferencia

1 Realice o reciba una llamada telefónica.
2 Mientras está activa la llamada, presione .
3 Seleccione **Tripartita**. De esta forma se pone en espera la llamada.
4 Introduzca el segundo número telefónico al que desea llamar.

Sugerencia: Para los métodos rápidos para especificar el número, presione .

5 Presione el botón para iniciar la llamada.
6 Presione debajo de **Unir**.

Las tres personas de la llamada pueden hablar y escucharse entre sí.

Tonos de timbre

Para configurar el tono de timbre de la unidad cuando reciba llamadas telefónicas, notificaciones de mensajes o alertas de llamadas:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Desplácese por la lista de tonos de timbres y seleccione el que desee asignar. **Vibrar** establece la unidad para vibrar en lugar de emitir un sonido; Con **Silencio,** la unidad ni vibra ni emite ningún sonido.

   Sugerencia: Si resalta uno de ellos, podrá oírlo.
4. Seleccione las funciones a las que desee asignar el timbre.
5. Cuando haya terminado, presione ◦ debajo de **Listo**.

Establecer la vibración de la unidad

Puede hacer que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido al recibir llamadas telefónicas, llamadas privadas, llamadas de grupo, notificaciones de mensajes y alertas de llamadas.

1. En el menú principal, seleccione **Timbres > Vibrar Todo**.
2. Establezca esta opción en **On**.

   Sugerencia: Si se presionan los controles de volumen para reducir el volumen al máximo, se configura **Vibrar Todo** como **On**.

Para que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido para determinadas funciones:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Seleccione **Vibrar** en la lista de timbres.
4. Seleccione las funciones que desee configurar para que no emitan ningún sonido.
5. Cuando haya terminado, presione ◦ debajo de **Listo**.

Tonos de timbre

Estos iconos indican la configuración del timbre.

- La unidad vibrará siempre en lugar de timbrar.
- La unidad no emite un timbre para las llamadas telefónicas.
- Las llamadas de grupo y privadas se escuchan a través del auricular, no del altavoz.

Estos iconos pueden aparecer a la vez.

Timbrar y vibrar

Para configurar la unidad para timbrar y vibrar cuando recibe llamadas telefónicas o alertas de llamadas:

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Desplácese por la lista de tonos de timbres y resalte el que desee asignar.
4. Presione .
5. Seleccione **Asig con vibr**.
6. Seleccione las funciones que desee configurar para timbrar y vibrar.
7. Presione debajo de **Listo**.

El icono aparece en la pantalla.

Asignar tonos de timbre a los registros

Puede configurar el tono de timbre de la unidad cuando recibe llamadas telefónicas o alertas de llamadas de alguien guardado en Directorio.

1. En el menú principal, seleccione **Timbres**.
2. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**.
3. Desplácese por la lista de tonos de timbres y seleccione el que desee asignar.
4. Seleccione **Un Registro**.
5. Seleccione la entrada de Directorio a la que desee asignar el tono de timbre.

Notas de voz

Nota: Es una función opcional. Pregúntele al proveedor de servicios si se puede contratar.

Una Nota a Voz es una grabación que se realiza con la unidad y se puede reproducir. Puede grabar notas para usted mismo o llamadas telefónicas.

La unidad puede guardar hasta 20 notas de voz.

Creación de notas de voz

Para grabar una nota para usted mismo:

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz > [Nuev Not Voz]**.
2 Diga al micrófono el mensaje que desee grabar.

Sugerencia: Para detener la grabación antes de que termine, presione debajo de **Pausa**. Para reiniciar la grabación, presione debajo de **Continuar**.

3 Cuando termine de grabar, presione OK.

Para agregar el final de una nota de voz:

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Desplácese hasta la nota de voz a la que lo desee agregar.
3 Presione .
4 Seleccione **Agregar a**.
5 Cuando termine de grabar, presione OK.

Para grabar una llamada telefónica:

1 Mientras se encuentra en una llamada activa, presione .
2 Seleccione **Grabar**.
3 Cuando termine de grabar, presione OK.

Nota: La grabación de llamadas telefónicas está sujeta a las leyes aplicables en relación con la privacidad y grabación de conversaciones telefónicas.

Reproducción de notas de voz

1 En el menú principal, seleccione **GrabVoz**.
2 Seleccione la nota de voz que desee reproducir.
3 Para detener la reproducción de una nota de voz, presione OK.

Sugerencia: Para adelantar, desplácese a la derecha. Para rebobinar, desplácese a la izquierda. Pulse cualquier tecla de número para reanudar o poner en pausa.

Personalizar su unidad

Ajuste del volumen

De Auricular y Altavoz

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Volumen**.

2 Desplácese hasta **Auricular** para establecer el volumen del auricular. **-o-**

Desplácese hasta **Altavoz** para establecer el volumen del altavoz**.**

3 Para establecer el volumen:

Desplácese a la izquierda derecha. **-o-**

Presione los controles de volumen.

En el timbre

Presione los controles de volumen.

Establecer la vibración de la unidad

Para configurar la unidad para que vibre en lugar de sonar cuando reciba llamadas telefónicas, llamadas privadas, llamadas de grupo, notificaciones de mensaje y alertas de llamadas.

Para que la unidad vibre en lugar de emitir un sonido cuando reciba llamadas privadas y de grupo, incluso aunque desee que la timbre en el caso de otras funciones:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Radio bidireccional > Tip Alerta**.

Sugerencia: Si no aparece **Tip Alerta**, en el menú principal, seleccione **Timbres**. Asegúrese de que **Vibrar Todo** está configurado como **Off**. Repita el paso 1.

2 Seleccione **Vibrar** para que su unidad vibre.

Sugerencia: Seleccione **Silencio** en paso 2 para que la unidad ni vibre ni emita sonido alguno.

Cambiar el aspecto de la unidad

Papel tapiz

Un papel tapiz es una imagen que aparece en la pantalla de estado desocupado.

Elegir un papel tapiz

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Papel tapiz > Papel tapiz**.
2 Seleccione el papel tapiz que desee.
3 Si desea ver el aspecto del fondo, presione ⊙ bajo la opción **Ver**.
4 Presione OK.

Configurar el papel tapiz que cambie automáticamente

Nota: Podría suceder que el proveedor de servicios no ofrezca esta función.

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Papel Tapiz > Ciclo auto**.
2 Seleccione la frecuencia con la que desee que cambie el papel tapiz.

Cualquiera de los tapices de la unidad puede aparecer en la pantalla de estado desocupado.

Establecer el tamaño del texto

Para establecer el tamaño del texto en la pantalla de tamaño completo:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Tamaño de texto**.
2 Seleccione la opción que desee.
   - **Zoom** – 11 caracteres por línea
   - **Estándar** – 14 caracteres por línea
   - **Comprimido** – 18 caracteres por línea

Para que su unidad muestre brevemente dígitos muy grandes cuando especifique números en la pantalla inactiva:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Discado largo**.
2 Establezca esta opción en **Dígitos Grandes**.

Establecimiento del contraste

Para establecer el contraste de la pantalla:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Contraste**.
2 Para establecer el contraste de la pantalla de tamaño completo, seleccione **Int. Pantalla**. **-o-**

   Para establecer el contraste de la pantalla de una línea, seleccione **Ext. Pantalla**.

3 Desplácese a la izquierda o derecha para establecer el contraste.

Configurar el menú Ver

Puede establecer los elementos del menú principal y los del de aplicaciones Java para que aparezcan como iconos grandes o en forma de lista:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Menú Ver**. **-o-**

En el menú principal, presione . Seleccione **Configurar menú principal > Ver Menú**.

2 Para elegir una lista, seleccione **Lista Ver**. **-o-**

Para elegir iconos grandes, seleccione **Icono Ver**.

Establecer la luz de fondo

Una luz de fondo ilumina la pantalla y el teclado numérico cuando realiza o recibe una llamada, cuando abre o cierra el flip, o cuando presiona teclas o botones.

Para controlar la duración de la luz de fondo:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Luz de fondo > Luz de fondo**.

2 Seleccione el número de segundos que desee para que la luz de fondo permanezca encendida. **-o-**

Seleccione **Off** si no desea ver más la luz de fondo encendida.

Para que la luz de fondo del teclado numérico sólo se encienda en condiciones de luz tenue:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Pantalla/Info > Luz de fondo > Sensor**.

2 Establezca esta opción en **Off**.

Desconexión temporal de llamadas

Puede que en ocasiones desee tener activado la unidad, pero tener desactivada la función de realizar y recibir llamadas (por ejemplo, si se encuentra en un avión).

Para configurar la unidad de modo que no pueda realizar ni recibir llamadas, llamadas privadas o de grupo ni transferir datos:

1 En el menú principal, seleccione **Configurac > Avanzado > Modo Aeronave.**

2 Establezca esta opción en **Off**.

Aparecerá este icono .

Para restablecer todas estas funciones telefónicas:

Configure esta opción en **Off**.

Interpretación de los mensajes de estado

El usuario puede recibir mensajes de estado bajo ciertas condiciones. Antes de comunicarse con el Centro de atención al cliente, anote el mensaje, el código numérico y las condiciones bajo las cuales ha aparecido el mensaje. La siguiente tabla incluye y describe los mensajes de estado.

Nota: Cuando la cubierta de la unidad está cerrada, la pantalla de una línea muestra una versión abreviada de los mensajes de estado en la pantalla de tamaño completo. Para ver los mensajes de estado completos, abra la cubierta de la unidad.

Mensajes de estado (pantalla de una línea)	Mensajes de estado (pantalla completa)	Descripción del mensaje
Número Fuera de Servicio	**Número Fuera de Servicio**	El número introducido no es válido.
No Disp.	**Usuario no Disponible**	La unidad a la que se llamó está ocupada, fuera de cobertura o se encuentra apagada. Intente más tarde.
No Disp.	**Usuario no Autorizado**	La persona a la que llamó no ha adquirido este servicio.
Falló	**Por Favor Intente Más Tarde**	Este servicio no está disponible temporalmente. Intente más tarde.
Restringido	**Servicio Restringido**	Este servicio fue restringido por el proveedor de servicios o no fue adquirido.
No Disp.	**Servicio No Disponible**	No tiene cobertura o tiene problemas de configuración.
Sist. Ocup.	**Sist. Ocup.**	El sistema se encuentra en condiciones de alto tráfico. Intente más tarde.

Interpretación de los mensajes de estado

Mensajes de estado (pantalla de una línea)	Mensajes de estado (pantalla completa)	Descripción del mensaje
Falló	**Conflicto de Servicio**	Este servicio no puede ser habilitado porque ya se ha activado un servicio incompatible.
Intente Nuevamente	**Por favor Intente Nuevamente**	Ocurrió un error. Inténtelo de nuevo.
	PIN incorrecto	Introdujo un número PIN incorrecto.
	Especifique el código especial	Ha insertado una tarjeta SIM que no funcionará con su proveedor de servicios. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente si cree que se trata de una tarjeta válida.
Autoprueba	**Error de Autoprueba + Código numérico**	Se detectó una falla en la unidad. Si este error ocurre de nuevo, anote el código de error y comuníquese con Atención al cliente.

Mensajes de estado (pantalla de una línea)	Mensajes de estado (pantalla completa)	Descripción del mensaje
Autoprueba	**Falló Autoprueba + Código numérico**	Se detectó una falla de operación de la unidad. Anote el código numérico, apague la unidad y comuníquese con Atención al cliente.
PIN Bloqueado	**PIN Bloqueado. Comuníquese con su proveedor**	Se introdujo un PIN incorrecto tres veces consecutivas. No podrá realizar ni recibir llamadas en la unidad. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para obtener la clave de desbloqueo del PIN (PUK).
Introducir SIM	**Introducir SIM**	No se detecta la tarjeta SIM. Compruebe que la SIM esté insertada correctamente en la unidad.
Introduzca el PIN	**Introduzca PIN SIM**	Introduzca el código PIN SIM, introduzca su de cuatro a ocho dígitos.

Mensajes de estado (pantalla de una línea)	Mensajes de estado (pantalla completa)	Descripción del mensaje
Bloqueo Unidad	**Especificar código desbloqueo**	Función de bloqueo telefónico automático activada. Especifique el código desbloqueo.
Poca memoria	**Nuevo Mensaje de Red: ¡Mem. Llena!**	Advierte que hay poca memoria para alertas de red.
	Buscando satélites	Buscando satélites GPS.
	No se encuentran satélites	No se encontraron satélites GPS.
	Error técnico	Se produjo un problema con el circuito GPS de la unidad. Si se produce este problema, contacte con el Servicio de Atención al Cliente.

Información general y sobre seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN EFICAZ Y SEGURA.

LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU RADIO PORTÁTIL DE MULTI-SERVICIOS INTEGRADOS.

Funciones operacionales de RF

El radio contiene un transmisor de radiofrecuencia que transmite la información que el usuario desea enviar y señales automáticas ocasionales, que se utilizan para mantener la conexión con la red inalámbrica. Además, el radio contiene un receptor, que permite al usuario recibir información de comunicación y conexión desde la red.

Operación de los radios portátiles y exposición a EME

Los productos de radio Motorola cumplen con las siguientes normas y recomendaciones nacionales e internacionales relacionadas con la exposición de seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia (EME):

- Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission) de los Estados Unidos, Código de Regulaciones Federales; 47 CFR apartado 2 sub-apartado J.
- Instituto Nacional Americano de Normas de los Estados Unidos (ANSI – American National Standards Institute) / Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers). C95. 1-1992.
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE, Institute of Electrical and Electronics Engineers). C95. Edición 1-1999.
- Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no Ionizante (ICNIRP, International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) 1998.

- Ministerio de Salud (Canadá). Código de Seguridad 6. Límites de la exposición de seres humanos a los campos electromagnéticos de la radiofrecuencia en el rango de frecuencias de 3 kHz a 300 GHz, 1999.
- Norma sobre la Exposición de seres humanos a la radiación electromagnética de la Entidad de Comunicaciones de Australia (Australian Communications Authority Radiocommunications) 2003.
- ANATEL - resolución 303 (02/07/2002) - "regulación sobre la limitación de la exposición los campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos en la venda de las radiofrecuencias entre 9 kilociclos y 300 GHz " .

Para asegurar un rendimiento óptimo del radio y para garantizar que la energía de radiofrecuencia se mantenga dentro de los límites establecidos en las normas antes mencionadas, deberán cumplirse los siguientes procedimientos:

Operación telefónica

Cuando se realice o se reciba una llamada telefónica, sostenga el radio igual que una unidad inalámbrica. **Hable directamente al micrófono**.

Operación de radios bidireccionales

Cuando utilice el radio como un radio bidireccional tradicional, **sostenga el radio en posición vertical y mantenga el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm (una o dos pulgadas) de los labios**.

Operación de la unidad ajustada al cuerpo

Para cumplir con las recomendaciones de la FCC en cuanto a la exposición a la RF, si utiliza una radio ajustada al cuerpo, durante la transmisión, coloque siempre la radio en **un sujetador para cinturón, estuche, arnés para estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Motorola para este producto**. Si se utilizan accesorios no aprobados por Motorola, se puede exceder los límites de exposición a la RF establecidos en las recomendaciones de la FCC. **Si no está utilizando accesorios para uso ajustado al cuerpo de Motorola y no está utilizando el radio en las posiciones de uso paralelo a la cabeza en el modo telefónico y enfrente a la cara en el modo de radio bidireccional, asegúrese de mantener la antena y el radio a las siguientes distancias mínimas del cuerpo al transmitir**

- **Modo telefónico o de radio bidireccional: 2,5 cm (una pulgada)**
- **Operación de datos utilizando cualquier función de datos con o sin cable de accesorios: 2,5 cm (una pulgada)**

Cuidado de la antena

Use únicamente la antena suministrada o una aprobada. El reemplazo, las modificaciones o conexiones de antenas no autorizadas pueden causar daños a la unidad y violar las regulaciones de la FCC.

Mientras la unidad esté "EN USO", NO sujete la antena con la mano. Tocar la antena afecta la calidad de la comunicación y puede causar que el radio opere a un nivel de energía mayor que el necesario.

Accesorios aprobados

Para obtener una lista de los accesorios aprobados de Motorola, llame al 1-800-453-0920 o visite nuestro sitio Web en www.motorola.com/iden.

Interferencias y compatibilidad electromagnética

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a las interferencias electromagnéticas (EMI) si no cuentan con el debido blindaje o si no están diseñados o configurados de manera que sean compatibles con este tipo de señales electromagnéticas.

Edificaciones

Para evitar conflictos de interferencias y/o de compatibilidad electromagnética, apague el radio en todo sitio donde haya letreros que así lo establezcan. Por ejemplo, los hospitales y establecimientos de asistencia médica podrían estar usando aparatos sensibles a la energía de RF externa.

Aeronaves

Cuando esté a bordo de un avión, apague el radio cuando se le indique. Si usa el radio, deberá hacerlo de conformidad con las regulaciones de la línea aérea y las instrucciones de la tripulación.

Aparatos médicos

Marcapasos

La Asociación de Tecnología Médica Avanzada (AdvaMed) recomienda mantener una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un radio inalámbrico de mano y un marcapasos. Estas recomendaciones coinciden con las realizadas por la Agencia de Alimentación y Medicamentos (FDA) de Estados Unidos.

Las personas que utilicen marcapasos deben seguir las recomendaciones que se presentan a continuación:

- Mantener SIEMPRE el radio a una distancia aproximada de 15 centímetros o más del marcapasos cuando esté ENCENDIDO.
- No colocar el radio dentro del bolsillo de una camisa.
- Utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar posibles interferencias.
- APAGAR la radio inmediatamente si cree que se está generando interferencias.

Aparatos auditivos

Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de que existan interferencias, puede consultar con el fabricante del aparato auditivo para buscar posibles alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si está protegido adecuadamente contra la energía de RF externa. Su médico podría ayudarle a obtener esta información.

Uso al manejar

Consulte las leyes y reglamentos para el uso de radios en las zonas donde conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando use el radio mientras maneja:

- Preste atención al camino mientras conduce.
- Use la función de manos libres, si está disponible.
- Salga del camino y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de manejo lo requieren.

Advertencias operacionales

Para vehículos provistos de bolsa de aire (“air bag”)

No coloque un radio portátil en el área encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. Si un radio móvil se coloca en el área de despliegue de la bolsa de aire y ésta se infla, es posible que el radio salga disparado con gran fuerza y que produzca lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el radio cuando esté en una atmósfera potencialmente explosiva, a menos que el radio sea del tipo específicamente calificado para el uso en tales áreas como Intrínsecamente Seguro (por ejemplo, aprobado por Factory Mutual, CSA o UL). No retire, instale ni cargue baterías en estas áreas. Las chispas en entornos potencialmente explosivos pueden desencadenar una explosión o incendio, y ocasionar lesiones o inclusive la muerte.

Nota: Entre los entornos potencialmente explosivos mencionados anteriormente, se encuentran las áreas con combustible, por ejemplo, debajo de la cubierta de barcos; instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible y productos químicos; áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas tales como polvo, granos o polvos metálicos; y cualquier otro lugar donde normalmente se le aconseja apagar el motor de su vehículo. En las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay generalmente señales de precaución, aunque no siempre es así.

Detonadores y áreas de explosivos

Para evitar posibles interferencias con operaciones de voladuras, apague el radio cuando se encuentre cerca de zonas de voladuras, en un área de explosivos o en áreas donde se encuentre el siguiente aviso: “Apague la radio bidireccional”. Respete todas las señales e instrucciones.

Precauciones sobre la operación

Baterías

Todas las baterías pueden causar daños materiales, lesiones o quemaduras si un material conductor, por ejemplo, joyas, llaves o cadenas, hace contacto con los terminales expuestos. El material podría cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y tornarse muy caliente. Manipule con cuidado las baterías cargadas, especialmente cuando las lleve dentro de un bolsillo, cartera o envases que contengan objetos metálicos. Para reducir el riesgo de lesiones, no deben exponerse al fuego, desmontarse o romperse las baterías.

Instrucciones de limpieza y secado

Utilice un maletín portátil de cuero para proteger las superficies y evitar la entrada de líquidos (p. ej. el agua de lluvia) en el interior del producto de radio. Este producto no es a prueba de agua y su exposición permanente a líquidos puede producir daños a la unidad.

Si la parte inferior del radio se humedece, no intente acelerar el secado utilizando un horno o secador, ya que dañará el radio y anulará la garantía. En este caso, proceda de la manera siguiente:

1 Apague el radio inmediatamente.

2 Retire la batería y la tarjeta SIM (si la unidad posee alguna) del producto.

3 Sacuda el radio para que no quede líquido dentro del mismo.

4 Coloque la unidad y la batería en un área que esté a temperatura ambiente y que tenga un buen flujo de aire.

5 Deje que la radio, la batería y la tarjeta SIM se sequen durante 72 horas antes de volver a conectar la batería y/o encender la radio.

Si la radio no funciona después de realizar los pasos anteriores, comuníquese con el distribuidor para obtener información sobre servicio técnico.

Limpie la superficie externa de la radio con un paño humedecido con agua y una solución suave de detergente para lavar platos. Algunos productos limpiadores de uso doméstico contienen sustancias químicas que pueden ocasionar daños graves al radio. Evite el uso de limpiadores que contengan disolventes derivados del petróleo. No aplique líquidos directamente al radio.

Información de seguridad sobre los accesorios

Importante: Guarde estas instrucciones sobre seguridad de los accesorios.

- Antes de utilizar cualquier batería y cualquier cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precauciones que contiene (1) la batería, (2) el cargador de batería, el cual puede incluir una fuente de alimentación o transformador para instalación en pared y (3) la radio que utiliza la batería.
- No exponga el cargador de batería al agua, lluvia o nieve porque ha sido diseñado para uso en ambientes interiores o en vehículos solamente.

Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo las baterías que se indican en "Batería" en la página 3. Otros tipos de batería pueden explotar, causando daños y lesiones.

- Para reducir el riesgo de daños al cordón o enchufe, tire del enchufe en lugar de hacerlo del cordón, para desconectar el cargador de batería del tomacorriente de la fuente de alimentación.
- No utilice el cargador de batería con un enchufe o cordón dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
- Los cargadores de batería pueden calentarse durante la operación, sin alcanzar temperaturas excesivamente altas. Si el cargador se torna demasiado caliente al contacto, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente de alimentación y suspenda su uso.
- La conexión de un dispositivo no recomendado al cargador de batería puede causar riesgo de incendio, shock eléctrico o lesiones personales.
- Asegúrese de que el cordón de alimentación del cargador de batería no esté ubicado de manera tal que pueda ser pisado, cortado o sometido a tensiones que lo puedan dañar.
- No utilice un cordón de extensión con un cargador de batería a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cordón de extensión inadecuado puede causar riesgo de incendio y shock eléctrico. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese de que:
  - Las clavijas del enchufe del cordón de extensión tengan el mismo número, tamaño y forma de las clavijas en el enchufe del cargador.
  - El cordón de extensión esté conectado correctamente y se encuentre en buenas condiciones eléctricas.

  - El tamaño del cordón es de 18 AWG para longitudes de hasta 30 m y de 16 AWG para longitudes de hasta 45 m.
- No utilice un cargador de batería que haya recibido un golpe fuerte, que se haya caído o que tenga algún tipo de daño; llévelo a un técnico de servicio cualificado.
- No desmonte el cargador de la batería; hágalo revisar por un técnico calificado cuando sea necesario. Un montaje incorrecto podría causar riesgo de incendio o de shock eléctrico.
- La máxima temperatura ambiental alrededor de la fuente de alimentación o del transformador de cualquier cargador de batería no debe exceder 40° C (104° F).
- La potencia de salida de la fuente de alimentación o del transformador no debe exceder los valores nominales que se describen en la sección Cargador de escritorio de dos compartimientos.
- El voltaje de la línea se desconecta sacando el enchufe de la fuente de alimentación del receptáculo de ca.
- Para reducir riesgos de shock eléctrico, desconecte el cargador de batería del tomacorriente antes de intentar cualquier acción de mantenimiento o limpieza.

Para obtener un óptimo rendimiento apague el radio durante la operación de carga.

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN iDEN DE MOTOROLA

Consulte el manual del usuario antes de operar cualquier Producto de Comunicación iDEN de Motorola.

Motorola, Inc. (“Motorola”), a través de sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, garantiza por un año el producto de comunicación iDEN (“el producto”) detallado a continuación en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el producto haya sido operado en condiciones normales de uso y manejo. El plazo de un año se contará a partir de la fecha de adquisición del producto.

El producto está definido como:

a. Unidad digital móvil o portátil iDEN

b. Accesorios del producto

c. Batería(s)

Con respecto a las baterías, éstas serán reemplazadas durante el período de garantía siempre y cuando:

a. La capacidad de la batería caiga por debajo del 80% de su capacidad normal, o

b. La batería presente una fuga.

Condiciones

1 Para hacer efectiva esta garantía, presente el producto junto con esta póliza y la prueba de compra en el establecimiento donde el producto fue adquirido o en cualquiera de los Centros de Servicio autorizados de Motorola. La prueba de compra deberá indicar la fecha de adquisición y el número de serie del producto. Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros Centros de Servicio propios y/o autorizados.

2 Motorola, a través de sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, se compromete a reparar o cambiar el producto o las piezas y/o componentes defectuosos sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío incurridos en la reparación o reemplazo del producto.

3 Motorola podrá, a su entera discreción, reparar o reemplazar el producto en sus Centros de Servicio propios y/o autorizados, sin cargo alguno para el consumidor, o reembolzar el precio de compra del producto defectuoso dentro del período de garantía, siempre y cuando el mismo se devuelva a los Centros de Servicio de Motorola según las condiciones establecidas en la presente garantía. Todos los accesorios, baterías, piezas, tablillas o equipo del producto que por ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía pasarán a ser propiedad de Motorola.

4 El tiempo de reparación no excederá los 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los lugares donde pueda hacerse efectiva la garantía.

5 Para la adquisición de las piezas, refacciones, accesorios y servicios no cubiertos por esta garantía, por favor comunicarse con cualquiera de los Centros de Servicio autorizados de su localidad o llamar al siguiente número en los Estados Unidos (954) 723-4910.

6 Esta garantía no cubre lo siguiente:

a. Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.

b. Defectos o daños derivados del mal uso, humedad (agua), accidente o negligencia.

c. Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inapropiados.

d. Roturas o daños en las antenas, a menos que las mismas sean consecuencia de defectos en el material o la mano de obra.

e. Productos que hayan sido sujetos a modificaciones, reparaciones o alteraciones (incluyendo, sin limitación, la adición en el producto de equipo ajeno a Motorola) que afecten negativamente el desempeño del producto o que interfieran con los procesos de inspección y pruebas normales que Motorola hace para verificar el reclamo bajo esta garantía.

f. Los productos a los que se les haya retirado el número de serie o cuando éste sea ilegible.

g. Baterías recargables si:

1. Cualquiera de los sellos de las células de la batería está roto o dé muestra de haber sido reparado.
2. El daño o defecto es causado por cambiar, cargar o usar la batería con equipo diferente al especificado.

h. El producto que, debido a una alteración ilegal o no autorizada de su software o firmware, no funcione conforme a las especificaciones publicadas por Motorola o requeridas por las autoridades locales competentes en el momento de su distribución inicial por Motorola.

i. Daños a la superficie u otros daños cosméticos que no alteren el funcionamiento del producto.

j. Desgaste o daños causados por el uso normal del producto.

En caso de dudas sobre el funcionamiento del producto consulte el manual del usuario.

Información sobre patentes y marcas registradas

MOTOROLA, el logotipo de la M estilizada y las demás marcas comerciales indicadas como tal en este documento son marcas comerciales de Motorola, Inc. ® Reg. U.S. Pat. & Tm. Off. © 2004 Motorola, Inc. Todos los derechos reservados.

Microsoft y Microsoft Internet Explorer son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

T9 es una marca comercial de Tegic Communications.

Información sobre la patente y marca comercial de T9® Text Input

Este producto está protegido por U.S. Pat. 5,818,437, U.S. Pat. 5,953,541, U.S. Pat. 6,011,554 y otras patentes pendientes.

Los demás nombres de productos o servicios que se mencionan en este manual son propiedad de los respectivos propietarios de las marcas comerciales.

Advertencia sobre los derechos de autor del software

Los productos Motorola descritos en este manual incluyen software de Motorola y de otros fabricantes protegidos por derechos de autor, guardado en memorias de semiconductor o en otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países reservan a los proveedores de software de Motorola y de otros fabricantes ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor; por ejemplo, los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola se podrá modificar, invertir mediante ingeniería, distribuir o reproducir de ninguna forma, en toda la extensión permitida por la ley. Además, la compra de los productos Motorola no se considerará como otorgamiento, directa o indirectamente, por implicación, exclusión o de cualquier otra forma, de ninguna licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de las patentes de Motorola ni de ningún proveedor de software de otros fabricantes, excepto para la licencia normal, no exclusiva y libre de derechos de autor para utilizarlo, que surja por la aplicación de la ley en la venta de un producto.

Sugerencias para la seguridad al conducir

“La seguridad es la llamada más importante”

Esta unidad inalámbrica de Motorola le permite establecer comunicaciones de voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora, siempre que esté disponible el servicio telefónico inalámbrico y las condiciones sean seguras. Sin embargo, los beneficios de la telefonía inalámbrica implican una importante responsabilidad que deben asumir todos los usuarios.

Delante del volante, conducir es la primera responsabilidad. Si considera necesario utilizar la unidad inalámbrica mientras conduce un vehículo, aplique el sentido común y recuerde las siguientes sugerencias:

- Familiarícese con la unidad inalámbrica de Motorola y sus funciones, como la marcación rápido y la remarcación. Si están disponibles, estas funciones le permiten realizar la llamada sin desviar la atención de la vía.
- Cuando esté disponible, use un dispositivo manos libres. Si es posible, aumente la comodidad que le ofrece la unidad inalámbrica utilizando alguno de los muchos accesorios de tipo manos libres originales de Motorola que existen actualmente en el mercado.
- Coloque la unidad inalámbrica en un lugar de fácil acceso. Tome la unidad inalámbrica sin apartar la vista del camino. Si recibe una llamada en un momento inapropiado, de ser posible, permita que el correo de voz responda.
- Indique a la persona con quien hable que usted se encuentra conduciendo un vehículo; si es necesario, suspenda la llamada cuando se encuentre en situaciones de alto tráfico vehicular o en condiciones climáticas peligrosas. La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e incluso el tráfico intenso de vehículos pueden ser peligrosos.
- Si recibe una llamada en un momento inapropiado, no tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce. Para anotar alguna actividad en una lista o revisar el directorio telefónico necesariamente tendría que desviar la atención de su principal responsabilidad: conducir de manera segura.
- Sea prudente al discar el número y preste atención al tráfico; de ser posible, inicie las llamadas cuando el vehículo no esté en movimiento o antes de incorporarse a la vía. Intente planificar las llamadas para momentos en que el vehículo se encuentre estacionado. Si necesita realizar una llamada mientras esté en movimiento, disque solamente algunos números, observe la vía y los retrovisores y luego continúe el discado.

Sugerencias para la seguridad al conducir

- No sostenga conversaciones que puedan generar tensiones o alteraciones emocionales, ya que pueden desviar su atención del camino. Haga saber a la persona con la que habla que usted está conduciendo y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención de la vía.
- La unidad puede realizar muchas otras funciones además de permitirle hacer y recibir llamadas. No permita que estas funciones le distraigan mientras conduce. Úselas sólo cuando sea seguro hacerlo.
- Use la unidad inalámbrica cuando necesite ayuda. Marque el 9-1-1 o el número de emergencias local en casos de incendio, accidentes de tránsito o emergencias médicas.
- Utilice la unidad inalámbrica para brindar ayuda a personas que se encuentren en situaciones de emergencia. Si ve un accidente de tránsito, un hecho delictivo en progreso u otra situación de emergencia en la que esté en peligro la vida de personas, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, tal como le gustaría que otros lo hicieran por usted.
- Comuníquese con los servicios de asistencia vial o un servicio especial de comunicaciones inalámbricas para solicitar ayuda en casos que no sean de emergencia. Si observa un vehículo averiado que no constituya un riesgo inminente, un semáforo dañado, un accidente de tránsito menor donde aparentemente nadie resultó herido o un vehículo robado, comuníquese con el servicio de asistencia vial u otro servicio especial de comunicaciones inalámbricas para casos que no sean de emergencia.